

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
URZĄDZENIE DO ROBIENIA PIEROGÓW SYMBOL
: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
DUMPLING MAKER SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
PELMENI-MASCHINE SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
VÝROBNÍK KNEDLÍKŮ SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
APPAREIL À RAVIOLIS SYMBOLE: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
MACCHINA PER RAVIOLI SIMBOLO: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
MÁQUINA PARA EMPANADILLAS SÍMBOLO: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
PASTA MAKEN APPARAAT SYMBOOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
PIEROGI-MASKIN SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΖΥΜΩΤΑ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
APARAT DE COLTUNAȘI SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
MÁQUINA DE RAVIOLI SÍMBOLO: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
УСТРОЙСТВО ЗА ПЕЛМЕНИ СИМБОЛ: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
DERELYEKÉSZÍTŐ ZIMBÓLUM: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
PIEROGIMASKINE SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
STROJ NA PIEROGY SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
RAVIOLIKONE SYMBOLI: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
KOLDŪNŲ GAMINIMO PRIETAISAS SIMBOLIS: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
PELMEŅU GATAVOŠANAS IERĪCE SIMBOLS: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
PELMEENIMASIN SÜMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
STROJ ZA ŽLIČNIKE SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
GLÉAS DUMPLING SIOMBOOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
MAGNA GĦALL-GĦAĦLIEB SIMBOLU: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
APARAT ZA PUNJENE TJESTENINE SYMBOL: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЛЕПКИ ПЕЛЬМЕНЕЙ СИМБОЛ: 07220 EAN/GTIN: 5907451354407

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

To wyjątkowe urządzenie do robienia, lepienia pierogów to niezastąpione narzędzie dla każdego miłośnika kuchni domowej i tradycyjnych smaków. Dzięki niej przygotowanie ulubionych pierogów staje się prostsze i przyjemniejsze niż kiedykolwiek wcześniej. Niezwykła precyzja i funkcjonalność tej maszynki pozwalają na szybkie i efektywne formowanie idealnie symetrycznych pierogów o równomiernym nadzieniu. Jej ergonomiczny design sprawia, że manipulacja nią jest wygodna i intuicyjna, nawet dla początkujących kucharzy. Wykonana z wysokiej jakości materiałów zapewniają nie tylko trwałość, ale także łatwość czyszczenia, co sprawia, że utrzymanie maszynki w idealnej kondycji jest niezwykle proste. Dzięki temu niezastąpionemu urządzeniu każdy może stworzyć w domowym zaciszu pyszne pierogi, zachowując autentyczny smak i tradycję rodzinnych przepisów. Odkryj nowe możliwości kulinarnych eksperymentów i ciesz się aromatem świeżo przygotowanych pierogów z własnej kuchni.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Rozwałkuj ciasto i wytnij kółka o średnicy pasującej do formy.
- Umieść ciasto na jednym z dwóch stanowisk.
- Dodaj porcję farszu do środka.
- Zamknij urządzenie, naciskając górny uchwyt – brzegi zostaną automatycznie zaciśnięte.
- Otwórz i wyjmij gotowego pieroga. Powtórz z kolejnymi porcjami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Myj ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem detergentu.
- Dla łatwego czyszczenia rozłóż urządzenie, jeśli konstrukcja na to pozwala.
- Po umyciu dokładnie osusz.
- Nie używać w zmywarce, jeśli producent nie zaleca.

DANE TECHNICZNE

- Szybkie lepienie pierogów
- Posiada antypoślizgowe nogi
- Posiada blokadę urządzenia
- Średnica pierogów: 8,5cm
- Wymiary całkowite: 20cm x 17cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wkładaj rąk pomiędzy zamykane elementy.
- Trzymaj z dala od dzieci – ryzyko przytrzaśnięcia.
- Nie używaj przy bardzo gorącym cieście – plastikowe elementy mogą się zdeformować.
- Przechowuj w suchym miejscu.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

This unique device for making and shaping dumplings is an irreplaceable tool for every lover of home cooking and traditional flavors. Thanks to it, preparing your favorite dumplings becomes easier and more enjoyable than ever before. The extraordinary precision and functionality of this machine allow for quick and efficient formation of perfectly symmetrical dumplings with even filling. Its ergonomic design makes its manipulation convenient and intuitive, even for novice chefs. Made of high-quality materials, they ensure not only durability, but also ease of cleaning, which makes maintaining the machine in perfect condition extremely simple. Thanks to this irreplaceable device, everyone can create delicious dumplings in the comfort of their own home, maintaining the authentic taste and tradition of family recipes. Discover new possibilities of culinary experiments and enjoy the aroma of freshly prepared dumplings from your own kitchen.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Roll out the dough and cut out circles with a diameter that fits the pan.
- Place the dough on one of the two stands.
- Add a portion of the stuffing inside.
- Close the device by pressing the top handle – the edges will be automatically tightened.
- Open and remove the finished dumpling. Repeat with the next portions.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wash by hand in lukewarm water and detergent.
- For easy cleaning, disassemble the device if the design allows it.
- Dry thoroughly after washing.
- Do not use in the dishwasher unless the manufacturer recommends.

TECHNICAL DATA

- Quick dumpling making
- It has anti-slip legs
- It has a device lock
- Diameter of dumplings: 8.5cm
- Overall dimensions: 20cm x 17cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not place your hands between the closing elements.
- Keep out of reach of children – pinch hazard.
- Do not use with very hot dough – plastic elements may deform.
- Store in a dry place.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Dieses einzigartige Gerät zum Zubereiten und Formen von Knödeln ist ein unersetzliches Werkzeug für jeden Liebhaber der Hausmannskost und traditioneller Aromen. Dank ihm wird die Zubereitung Ihrer Lieblingsknödel einfacher und angenehmer als je zuvor. Die außergewöhnliche Präzision und Funktionalität dieser Maschine ermöglichen eine schnelle und effiziente Herstellung perfekt symmetrischer Teigtaschen mit gleichmäßiger Füllung. Sein ergonomisches Design ermöglicht eine komfortable und intuitive Handhabung, selbst für unerfahrene Köche. Sie sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und gewährleisten nicht nur eine lange Lebensdauer, sondern auch eine einfache Reinigung, sodass es ganz einfach ist, den Rasierer in perfektem Zustand zu halten. Dank dieses unersetzlichen Geräts kann jeder bequem zu Hause köstliche Pierogi zubereiten und dabei den authentischen Geschmack und die Tradition der Familienrezepte bewahren. Entdecken Sie neue Möglichkeiten für kulinarische Experimente und genießen Sie den Duft frisch zubereiteter Knödel aus Ihrer eigenen Küche.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Den Teig ausrollen und Kreise mit einem in die Form passenden Durchmesser ausstechen.
- Legen Sie den Teig auf einen der beiden Ständer.
- Geben Sie einen Teil der Füllung hinein.
- Schließen Sie das Gerät durch Drücken des oberen Griffs – die Kanten werden automatisch festgezogen.
- Den fertigen Knödel öffnen und entnehmen. Mit den nächsten Portionen wiederholen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Von Hand in lauwarmem Wasser und Spülmittel waschen.
- Zur leichteren Reinigung zerlegen Sie das Gerät, sofern die Konstruktion dies zulässt.
- Nach dem Waschen gründlich trocknen.
- Nicht in der Spülmaschine verwenden, es sei denn, der Hersteller empfiehlt es.

TECHNISCHE DATEN

- Schnelle Knödelzubereitung
- Es hat rutschfeste Beine
- Es verfügt über eine Gerätesperre
- Durchmesser der Knödel: 8,5cm
- Gesamtmaße: 20 cm x 17 cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Nicht mit den Händen zwischen die Schließelemente greifen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren – Klemmgefahr.
- Nicht mit sehr heißem Teig verwenden – Kunststoffelemente könnten sich verformen.
- Trocken lagern.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Tento unikátní přístroj na výrobu a tvarování knedlíků je nenahraditelným nástrojem pro každého milovníka domácího vaření a tradičních chutí. Díky němu se příprava vašich oblíbených knedlíků stává snazší a příjemnější než kdykoli předtím. Mimořádná přesnost a funkčnost tohoto stroje umožňuje rychlé a efektivní tvarování dokonale symetrických knedlíků s rovnoměrnou náplní. Díky ergonomickému designu je manipulace pohodlná a intuitivní i pro začínající kuchaře. Vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů zajišťují nejen odolnost, ale také snadné čištění, díky čemuž je udržování holicího stroje v perfektním stavu extrémně jednoduché. Díky tomuto nenahraditelnému zařízení si každý může v pohodlí domova připravit lahodné pierogy a zároveň si zachovat autentickou chuť a tradici rodinných receptů. Objevte nové možnosti kulinářských experimentů a vychutnejte si vůni čerstvě připravených knedlíků z vlastní kuchyně.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Těsto rozválejte a vykrojte kolečka o průměru, který se vejde do formy.
- Těsto položte na jeden ze dvou stojanů.
- Dovnitř přidejte část nádivky.
- Zařízení zavřete stisknutím horní rukojeti – okraje se automaticky utáhnou.
- Otevřete a vyjměte hotový knedlík. Opakujte s dalšími částmi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Ručně perte ve vlažné vodě s přídavkem pracího prostředku.
- Pro snadné čištění zařízení rozeberte, pokud to konstrukce umožňuje.
- Po umytí důkladně osušte.
- Nepoužívejte v myčce nádobí, pokud to výrobce nedoporučí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rychlá výroba knedlíků
- Má protiskluzové nožičky
- Má zámek zařízení
- Průměr knedlíků: 8,5 cm
- Celkové rozměry: 20 cm x 17 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nevkládejte ruce mezi zavírací prvky.
- Uchovávejte mimo dosah dětí – nebezpečí skřípnutí.
- Nepoužívejte s velmi horkým těstem – plastové prvky se mohou deformovat.
- Skladujte na suchém místě.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Cet appareil unique pour réaliser et façonner des boulettes est un outil irremplaçable pour tout amateur de cuisine maison et de saveurs traditionnelles. Grâce à lui, préparer vos boulettes préférées devient plus facile et plus agréable que jamais. La précision et la fonctionnalité extraordinaires de cette machine permettent la formation rapide et efficace de boulettes parfaitement symétriques avec une garniture uniforme. Sa conception ergonomique rend la manipulation confortable et intuitive, même pour les chefs novices. Fabriqués à partir de matériaux de haute qualité, ils garantissent non seulement la durabilité mais également la facilité de nettoyage, ce qui rend le maintien du rasoir en parfait état extrêmement simple. Grâce à cet appareil irremplaçable, chacun peut créer de délicieux pierogi dans le confort de son foyer, tout en conservant le goût authentique et la tradition des recettes familiales. Découvrez de nouvelles possibilités d'expériences culinaires et savourez l'arôme de boulettes fraîchement préparées dans votre propre cuisine.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Étalez la pâte et découpez des cercles d'un diamètre adapté au moule.
- Placez la pâte sur l'un des deux supports.
- Ajoutez une partie de la farce à l'intérieur.
- Fermez l'appareil en appuyant sur la poignée supérieure – les bords se resserreront automatiquement.
- Ouvrez et retirez la boulette finie. Répétez l'opération avec les portions suivantes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Laver à la main à l'eau tiède et au détergent.
- Pour un nettoyage facile, démontez l'appareil si la conception le permet.
- Bien sécher après le lavage.
- Ne pas utiliser au lave-vaisselle, sauf recommandation du fabricant.

DONNÉES TECHNIQUES

- Préparation rapide de boulettes
- Il a des pieds antidérapants
- Il dispose d'un verrouillage de l'appareil
- Diamètre des boulettes : 8,5 cm
- Dimensions hors tout : 20 cm x 17 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne placez pas vos mains entre les éléments de fermeture.
- Tenir hors de portée des enfants – risque de pincement.
- Ne pas utiliser avec une pâte très chaude – les éléments en plastique peuvent se déformer.
- Conserver dans un endroit sec.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Questo esclusivo strumento per preparare e dare forma ai ravioli è uno strumento insostituibile per ogni amante della cucina casalinga e dei sapori tradizionali. Grazie a questo, preparare i vostri ravioli preferiti diventerà più facile e divertente che mai. La straordinaria precisione e funzionalità di questa macchina consentono di formare in modo rapido ed efficiente gnocchi perfettamente simmetrici con un ripieno uniforme. Il design ergonomico rende la manipolazione comoda e intuitiva, anche per gli chef alle prime armi. Realizzati con materiali di alta qualità, garantiscono non solo durevolezza, ma anche facilità di pulizia, rendendo estremamente semplice mantenere il rasoio in perfette condizioni. Grazie a questo insostituibile strumento, chiunque potrà preparare deliziosi pierogi nella comodità della propria casa, mantenendo intatto il gusto autentico e la tradizione delle ricette di famiglia. Scoprite nuove possibilità di sperimentazione culinaria e godetevi il profumo degli gnocchi appena preparati nella vostra cucina.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Stendete la pasta e ricavate dei cerchi di diametro adatto alla teglia.
- Posizionare l'impasto su uno dei due supporti.
- Aggiungere una parte del ripieno all'interno.
- Chiudere il dispositivo premendo la maniglia superiore: i bordi si stringeranno automaticamente.
- Aprire e togliere il raviolo cotto. Ripetere con le porzioni successive.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Lavare a mano con acqua tiepida e detersivo.
- Per una facile pulizia, smontare il dispositivo se la progettazione lo consente.
- Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente.
- Non utilizzare in lavastoviglie, salvo diversa indicazione del produttore.

DATI TECNICI

- Preparazione veloce degli gnocchi
- Ha gambe antiscivolo
- Ha un blocco del dispositivo
- Diametro degli gnocchi: 8,5 cm
- Dimensioni complessive: 20 cm x 17 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non mettere le mani tra gli elementi di chiusura.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini: pericolo di schiacciamento.
- Non utilizzare con impasti molto caldi: gli elementi in plastica potrebbero deformarsi.
- Conservare in un luogo asciutto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

Este dispositivo único para hacer y dar forma a las empanadillas es una herramienta irremplazable para cualquier amante de la cocina casera y de los sabores tradicionales. Gracias a ella, preparar tus dumplings favoritos será más fácil y divertido que nunca. La extraordinaria precisión y funcionalidad de esta máquina permiten formar de forma rápida y eficaz bolas de masa perfectamente simétricas y con un relleno uniforme. Su diseño ergonómico hace que la manipulación sea cómoda e intuitiva, incluso para los cocineros noveles. Fabricadas con materiales de alta calidad, garantizan no solo durabilidad sino también facilidad de limpieza, lo que hace que mantener la afeitadora en perfectas condiciones sea extremadamente sencillo. Gracias a este dispositivo irremplazable, cualquiera puede crear deliciosos pierogi en la comodidad de su hogar, conservando el auténtico sabor y la tradición de las recetas familiares. Descubre nuevas posibilidades de experimentación culinaria y disfruta del aroma de empanadillas recién preparadas en tu propia cocina.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Estirar la masa y cortar círculos con un diámetro que se ajuste al molde.
- Coloque la masa en uno de los dos soportes.
- Añade una porción del relleno en el interior.
- Cierre el dispositivo presionando el mango superior: los bordes se apretarán automáticamente.
- Abra y retire el dumpling terminado. Repita con las porciones siguientes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Lavar a mano con agua tibia y detergente.
- Para facilitar la limpieza, desmonte el dispositivo si el diseño lo permite.
- Secar completamente después del lavado.
- No utilizar en lavavajillas a menos que lo recomiende el fabricante.

DATOS TÉCNICOS

- Preparación rápida de albóndigas
- Tiene patas antideslizantes.
- Tiene un bloqueo de dispositivo.
- Diámetro de los dumplings: 8,5cm
- Dimensiones totales: 20 cm x 17 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No coloque las manos entre los elementos de cierre.
- Mantener fuera del alcance de los niños – peligro de aplastamiento.
- No utilizar con masa muy caliente: los elementos plásticos pueden deformarse.
- Conservar en lugar seco.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

Dit unieke apparaat voor het maken en vormen van dumplings is een onmisbaar hulpmiddel voor elke liefhebber van huisgemaakte gerechten en traditionele smaken. Dankzij deze app wordt het bereiden van uw favoriete dumplings gemakkelijker en leuker dan ooit tevoren. De buitengewone precisie en functionaliteit van deze machine zorgen voor een snelle en efficiënte vorming van perfect symmetrische dumplings met een gelijkmatige vulling. Dankzij het ergonomische ontwerp is het apparaat comfortabel en intuïtief te bedienen, zelfs voor beginnende koks. Ze zijn gemaakt van hoogwaardige materialen en zijn niet alleen duurzaam, maar ook eenvoudig te reinigen. Hierdoor blijft het scheermesje heel eenvoudig in perfecte staat. Dankzij dit onvervangbare apparaat kan iedereen thuis heerlijke pierogi maken, waarbij de authentieke smaak en traditie van familierecepten behouden blijven. Ontdek nieuwe mogelijkheden voor culinaire experimenten en geniet van de geur van vers bereide dumplings uit eigen keuken.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Rol het deeg uit en snijd er cirkels uit met een diameter die in de bakvorm past.
- Leg het deeg op één van de twee standaards.
- Doe een deel van de vulling erin.
- Sluit het apparaat door op de bovenste handgreep te drukken – de randen worden automatisch strakgetrokken.
- Open de verpakking en haal de afgewerkte dumpling eruit. Herhaal dit met de volgende porties.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Met de hand wassen met lauw water en wasmiddel.
- Voor eenvoudige reiniging kunt u het apparaat demonteren, indien het ontwerp dit toelaat.
- Na het wassen goed laten drogen.
- Niet in de vaatwasser gebruiken, tenzij de fabrikant dit aanbeveelt.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Snel dumplings maken
- Het heeft antislippoten
- Het heeft een apparaatvergrendeling
- Diameter van de dumplings: 8,5 cm
- Totale afmetingen: 20 cm x 17 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Plaats uw handen niet tussen de sluitelementen.
- Buiten bereik van kinderen houden: gevaar voor beknelling.
- Niet gebruiken met heel heet deeg – de plastic onderdelen kunnen vervormen.
- Bewaren op een droge plaats.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Denna unika apparat för att göra och forma dumplings är ett oersättligt verktyg för alla älskare av hemlagning och traditionella smaker. Tack vare det blir det enklare och roligare än någonsin att tillaga dina favoritdumplings. Den här maskinens extraordinära precision och funktionalitet möjliggör snabb och effektiv formning av perfekt symmetriska dumplings med jämn fyllning. Dess ergonomiska design gör hanteringen bekväm och intuitiv, även för nybörjarköcker. Tillverkade av högkvalitativa material säkerställer de inte bara hållbarhet utan också enkel rengöring, vilket gör det extremt enkelt att hålla rakhyveln i perfekt skick. Tack vare denna oersättliga apparat kan vem som helst skapa läckra pierogi i sitt eget hem, samtidigt som de behåller den autentiska smaken och traditionen hos familjerecept. Upptäck nya möjligheter för kulinariska experiment och njut av doften av nylagade dumplings från ditt eget kök.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Kavla ut degen och skär ut cirklar med en diameter som passar formen.
- Placera degen på ett av de två stativen.
- Lägg in en del av fyllningen.
- Stäng enheten genom att trycka på det övre handtaget – kanterna dras åt automatiskt.
- Öppna och ta ut den färdiga dumplingen. Upprepas med efterföljande portioner.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Tvätta för hand i ljummet vatten och diskmedel.
- För enkel rengöring, demontera enheten om konstruktionen tillåter det.
- Torka noggrant efter tvätt.
- Använd inte i diskmaskin om inte tillverkaren rekommenderar det.

TEKNISKA DATA

- Snabb dumplingtillverkning
- Den har halkfria ben
- Den har ett enhetslås
- Knidornas diameter: 8,5 cm
- Totala mått: 20 cm x 17 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Placera inte händerna mellan stängningselementen.
- Förvaras utom räckhåll för barn – klämrisk.
- Använd inte med mycket varm deg – plastdelar kan deformeras.
- Förvara på en torr plats.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η μοναδική συσκευή για την παρασκευή και το σχηματισμό ζυμαρικών είναι ένα αναντικατάστατο εργαλείο για κάθε λάτρη της σπιτικής μαγειρικής και των παραδοσιακών γεύσεων. Χάρη σε αυτό, η προετοιμασία των αγαπημένων σας ζυμαρικών γίνεται πιο εύκολη και πιο απολαυστική από ποτέ. Η εξαιρετική ακρίβεια και λειτουργικότητα αυτής της μηχανής επιτρέπει τον γρήγορο και αποτελεσματικό σχηματισμό τέλεια συμμετρικών ζυμαρικών με ομοιόμορφη γέμιση. Ο εργονομικός σχεδιασμός του κάνει τον χειρισμό άνετο και διαισθητικό, ακόμη και για αρχάριους σεφ. Κατασκευασμένα από υλικά υψηλής ποιότητας, εξασφαλίζουν όχι μόνο ανθεκτικότητα αλλά και ευκολία καθαρισμού, γεγονός που καθιστά εξαιρετικά απλή τη διατήρηση του ξυραφιού σε άριστη κατάσταση. Χάρη σε αυτήν την αναντικατάστατη συσκευή, ο καθένας μπορεί να δημιουργήσει νόστιμα πιερόγκι στην άνεση του σπιτιού του, διατηρώντας παράλληλα την αυθεντική γεύση και την παράδοση των οικογενειακών συνταγών. Ανακαλύψτε νέες δυνατότητες για γαστρονομικά πειράματα και απολαύστε το άρωμα φρεσκοπαρασκευασμένων ζυμαρικών από την κουζίνα σας.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Ανοίξτε τη ζύμη και κόψτε κύκλους με διάμετρο που να ταιριάζει στο ταψί.
- Τοποθετήστε τη ζύμη σε μία από τις δύο βάσεις.
- Προσθέστε ένα μέρος της γέμισης μέσα.
- Κλείστε τη συσκευή πιέζοντας την επάνω λαβή – οι άκρες θα σφίχτουν αυτόματα.
- Ανοίξτε και αφαιρέστε το τελειωμένο ζυμαρικό. Επαναλάβετε με τα επόμενα τμήματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πλύνετε στο χέρι με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό.
- Για εύκολο καθάρισμα, αποσυναρμολογήστε τη συσκευή εάν το επιτρέπει ο σχεδιασμός.
- Στεγνώστε καλά μετά το πλύσιμο.
- Μην το χρησιμοποιείτε στο πλυντήριο πιάτων, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Γρήγορη παρασκευή ντάμπλινγκ
- Διαθέτει αντιολισθητικά πόδια
- Διαθέτει κλείδωμα συσκευής
- Διάμετρος ζυμαρικών: 8,5 εκ.
- Συνολικές διαστάσεις: 20 x 17 εκ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας ανάμεσα στα στοιχεία κλεισίματος.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά - κίνδυνος σύνθλιψης.
- Μην το χρησιμοποιείτε με πολύ ζεστή ζύμη - τα πλαστικά στοιχεία μπορεί να παραμορφωθούν.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Acest dispozitiv unic pentru prepararea și modelarea găluștelor este un instrument de neînlocuit pentru fiecare iubitor de gătit acasă și arome tradiționale. Datorită acestui fapt, prepararea găluștelor tale preferate devine mai ușoară și mai plăcută ca niciodată. Precizia și funcționalitatea extraordinară ale acestei mașini permit formarea rapidă și eficientă a unor găluște perfect simetrice, cu umplutură uniformă. Designul său ergonomic face manipularea confortabilă și intuitivă, chiar și pentru bucătarii începători. Fabricate din materiale de înaltă calitate, acestea asigură nu doar durabilitate, ci și ușurință în curățare, ceea ce face ca menținerea aparatului de ras în stare perfectă să fie extrem de simplă. Datorită acestui dispozitiv de neînlocuit, oricine poate crea pierogi delicioși în confortul propriei case, păstrând în același timp gustul autentic și tradiția rețetelor de familie. Descoperiți noi posibilități pentru experimente culinare și bucurați-vă de aroma găluștelor proaspăt preparate din propria bucătărie.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Întindeți aluatul și decupați cercuri cu diametrul potrivit pentru tavă.
- Așezați aluatul pe unul dintre cele două suporturi.
- Adăugați o parte din umplutură înăuntru.
- Închideți dispozitivul apăsând mânerul superior – marginile se vor strânge automat.
- Deschideți și scoateți găluștele finite. Repetați cu porțiunile următoare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Spălați manual în apă caldă și detergent.
- Pentru o curățare ușoară, demontați dispozitivul dacă designul permite acest lucru.
- Uscați bine după spălare.
- Nu utilizați în mașina de spălat vase decât dacă producătorul recomandă acest lucru.

DATE TEHNICE

- Preparare rapidă de găluște
- Are picioare antiderapante
- Are un dispozitiv de blocare
- Diametrul găluștelor: 8,5 cm
- Dimensiuni totale: 20 cm x 17 cm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu introduceți mâinile între elementele de închidere.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor – pericol de prindere.
- Nu utilizați cu aluat foarte fierbinte - elementele din plastic se pot deforma.
- A se păstra într-un loc uscat.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

Este dispositivo exclusivo para fazer e moldar bolinhos é uma ferramenta insubstituível para todos os amantes da comida caseira e dos sabores tradicionais. Graças a ela, preparar seus bolinhos favoritos se torna mais fácil e prazeroso do que nunca. A extraordinária precisão e funcionalidade desta máquina permitem a formação rápida e eficiente de bolinhos perfeitamente simétricos com recheio uniforme. Seu design ergonômico torna a manipulação confortável e intuitiva, mesmo para chefs iniciantes. Feitos de materiais de alta qualidade, eles garantem não apenas durabilidade, mas também facilidade de limpeza, o que torna extremamente simples manter o aparelho em perfeitas condições. Graças a este dispositivo insubstituível, qualquer pessoa pode criar deliciosos pierogi no conforto da sua casa, mantendo o sabor autêntico e a tradição das receitas de família. Descubra novas possibilidades para experimentos culinários e aproveite o aroma de bolinhos frescos preparados na sua própria cozinha.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Abra a massa e corte círculos com um diâmetro que caiba na forma.
- Coloque a massa em um dos dois suportes.
- Adicione uma porção do recheio dentro.
- Feche o dispositivo pressionando a alça superior – as bordas serão apertadas automaticamente.
- Abra e retire o bolinho pronto. Repita com as porções subsequentes.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Lave à mão em água morna e detergente.
- Para facilitar a limpeza, desmonte o dispositivo se o projeto permitir.
- Seque bem após a lavagem.
- Não use na máquina de lavar louça, a menos que o fabricante recomende.

DADOS TÉCNICOS

- Preparação rápida de bolinhos
- Possui pés antiderrapantes
- Possui bloqueio de aparelho
- Diâmetro dos bolinhos: 8,5 cm
- Dimensões totais: 20 cm x 17 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não coloque as mãos entre os elementos de fechamento.
- Mantenha fora do alcance de crianças – risco de beliscões.
- Não use com massa muito quente – os elementos plásticos podem deformar.
- Armazene em local seco.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Това уникално устройство за приготвяне и оформяне на кнедли е незаменим инструмент за всеки любител на домашната кухня и традиционните вкусове. Благодарение на него, приготвянето на любимите ви кнедли става по-лесно и по-приятно от всякога. Изключителната прецизност и функционалност на тази машина позволяват бързо и ефикасно оформяне на перфектно симетрични кнедли с равномерен пълнеж. Ергономичният му дизайн прави манипулацията удобна и интуитивна, дори за начинаещи готвачи. Изработени от висококачествени материали, те гарантират не само издръжливост, но и лесно почистване, което прави поддържането на самобръсначката в перфектно състояние изключително лесно. Благодарение на това незаменимо устройство, всеки може да създаде вкусни пирогови в уюта на собствения си дом, като същевременно запази автентичния вкус и традицията на семейните рецепти. Открийте нови възможности за кулинарни експерименти и се насладете на аромата на прясно приготвени кнедли от собствената си кухня.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Разточете тестото и изрежете кръгове с диаметър, който пасва на тавата.
- Поставете тестото върху едната от двете поставки.
- Добавете част от пълнката вътре.
- Затворете устройството, като натиснете горната дръжка – краищата ще се затегнат автоматично.
- Отворете и извадете готовите кнедли. Повторете със следващите порции.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Пере се на ръка в хладка вода и препарат.
- За лесно почистване, разглобете устройството, ако дизайнът го позволява.
- Подсушете добре след измиване.
- Не използвайте в съдомиялна машина, освен ако производителят не препоръчва друго.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Бързо приготвяне на кнедли
- Има крачета против хлъзгане
- Има заключване на устройството
- Диаметър на кнедлите: 8,5 см
- Общи размери: 20 см x 17 см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не поставяйте ръцете си между затварящите елементи.
- Пазете далеч от деца – опасност от прищипване.
- Не използвайте с много горещо тесто – пластмасовите елементи могат да се деформират.
- Съхранявайте на сухо място.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

Ez az egyedülálló gombóckészítő és formázó eszköz pótolhatatlan eszköz minden otthoni főzés és a hagyományos ízek szerelmese számára. Ennek köszönhetően kedvenc gombócainak elkészítése minden eddiginél könnyebb és élvezetesebb. A gép rendkívüli pontossága és funkcionalitása lehetővé teszi a tökéletesen szimmetrikus, egyenletes töltelékkel rendelkező gombócok gyors és hatékony formázását. Ergonomikus kialakításának köszönhetően a kezelés kényelmes és intuitív, még a kezdő szakácsok számára is. Kiváló minőségű anyagokból készültek, nemcsak tartósságot, hanem könnyű tisztíthatóságot is biztosítanak, így a borotva tökéletes állapotban tartása rendkívül egyszerű. Ennek a pótolhatatlan eszköznek köszönhetően bárki finom pierogit készíthet otthona kényelmében, miközben megőrzi a családi receptek autentikus ízét és hagyományait. Fedezzen fel új lehetőségeket a kulináris kísérletezésre, és élvezze a saját konyhájából frissen készült gombócok illatát.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Nyújtsd ki a tésztát, és szaggass belőle a tepsi átmérőjéhez illő köröket.
- Helyezze a tésztát a két állvány egyikére.
- Tegye bele egy adag töltelék.
- A felső fogantyú megnyomásával zárja le a készüléket – a szélek automatikusan megfeszülnek.
- Nyisd ki és vedd ki a kész gombócot. Ismételd meg a következő részekkel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Langyos vízben és mosószerrel kézzel mossa.
- A könnyű tisztítás érdekében szerelje szét a készüléket, ha a kialakítás ezt lehetővé teszi.
- Mosás után alaposan szárítsa meg.
- Ne használja mosogatógépben, kivéve, ha a gyártó másképp javasolja.

MŰSZAKI ADATOK

- Gyors gombóckészítés
- Csúszásgátló lábakkal rendelkezik
- Van rajta egy eszközzár
- Gombócok átmérője: 8,5 cm
- Teljes méretek: 20 cm x 17 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne tegye a kezét a záróelemek közé.
- Gyermekektől elzárva tartandó – becsípődésveszély.
- Ne használja nagyon forró tésztával – a műanyag alkatrészek deformálódhatnak.
- Száraz helyen tárolandó.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Denne unikke enhed til at lave og forme dumplings er et uerstatteligt værktøj for enhver elsker af hjemmelavet mad og traditionelle smagsoplevelser. Takket være det bliver det nemmere og sjovere end nogensinde før at tilberede dine yndlingsdumplings. Denne maskines ekstraordinære præcision og funktionalitet muliggør hurtig og effektiv dannelse af perfekt symmetriske dumplings med jævn fyldning. Det ergonomiske design gør håndteringen komfortabel og intuitiv, selv for nybegyndere. De er lavet af materialer af høj kvalitet og sikrer ikke kun holdbarhed, men også nem rengøring, hvilket gør det ekstremt nemt at holde barbermaskinen i perfekt stand. Takket være denne uerstattelige enhed kan alle lave lækre pierogi i deres eget hjem, samtidig med at de bevarer den autentiske smag og traditionen fra familieopskrifter. Opdag nye muligheder for kulinariske eksperimenter og nyd duften af frisktilberedte dumplings fra dit eget køkken.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Rul dejen ud og udstik cirkler med en diameter, der passer til formen.
- Placer dejen på en af de to riste.
- Kom en del af fyldet indeni.
- Luk enheden ved at trykke på det øverste håndtag – kanterne strammes automatisk.
- Åbn og tag den færdige dumpling ud. Gentag med efterfølgende portioner.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vask i hånden i lunkent vand og vaskemiddel.
- For nem rengøring, adskil enheden, hvis designet tillader det.
- Tør grundigt efter vask.
- Må ikke bruges i opvaskemaskinen, medmindre producenten anbefaler det.

TEKNISKE DATA

- Hurtig dumplingfremstilling
- Den har skridsikre ben
- Den har en enhedslås
- Diameter på dumplings: 8,5 cm
- Samlede mål: 20 cm x 17 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Placer ikke hænderne mellem lukkeelementerne.
- Opbevares utilgængeligt for børn – klemfare.
- Må ikke anvendes med meget varm dej – plastikdele kan deformeres.
- Opbevares tørt.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmottagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riadte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Toto unikátne zariadenie na výrobu a tvarovanie knedlí je nenahraditeľným nástrojom pre každého milovníka domáceho varenia a tradičných chutí. Vďaka nemu sa príprava vašich obľúbených knedlí stáva jednoduchšou a príjemnejšou ako kedykoľvek predtým. Mimoriadna presnosť a funkčnosť tohto stroja umožňuje rýchle a efektívne tvarovanie dokonale symetrických knedlí s rovnomernou plnkou. Vďaka ergonomickému dizajnu je manipulácia pohodlná a intuitívna aj pre začínajúcich kuchárov. Vyrobené z vysoko kvalitných materiálov zaisťujú nielen odolnosť, ale aj jednoduché čistenie, vďaka čomu je udržiavanie žiletky v perfektnom stave mimoriadne jednoduché. Vďaka tomuto nenahraditeľnému zariadeniu si každý môže vytvoriť lahodné pirohy v pohodlí domova a zároveň si zachovať autentickú chuť a tradíciu rodinných receptov. Objavte nové možnosti kulinárskych experimentov a vychutnajte si vôňu čerstvo pripravených knedlí z vlastnej kuchyne.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletné a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Cesto rozvaľkajte a vykrojte kruhy s priemerom, ktorý sa hodí do plechu.
- Cesto položte na jeden z dvoch stojanov.
- Vložte dovnútra časť plnky.
- Zariadenie zatvorte stlačením hornej rukoväte – okraje sa automaticky utiahnu.
- Otvorte a vyberte hotovú knedľu. Opakujte s ďalšími časťami.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Perte ručne vo vlažnej vode s prídavkom pracieho prostriedku.
- Pre jednoduché čistenie rozoberte zariadenie, ak to konštrukcia umožňuje.
- Po umytí dôkladne osušte.
- Nepoužívajte v umývačke riadu, pokiaľ to výrobca neodporúča.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rýchla príprava knedlí
- Má protišmykové nožičky
- Má zámok zariadenia
- Priemer knedlí: 8,5 cm
- Celkové rozmery: 20 cm x 17 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nevkladajte ruky medzi zatváracie prvky.
- Uchovávajte mimo dosahu detí – nebezpečenstvo privretia.
- Nepoužívajte s veľmi horúcim cestom – plastové časti sa môžu zdeformovať.
- Skladujte na suchom mieste.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa hengen tai terveyden.

KUVAUS

Tämä ainutlaatuinen laite nyyttien valmistukseen ja muotoiluun on korvaamaton työkalu jokaiselle kotiruoan ja perinteisten makujen ystävälle. Sen ansiosta suosikkinyyttien valmistaminen on helpompaa ja nautinnollisempaa kuin koskaan ennen. Tämän koneen poikkeuksellinen tarkkuus ja toimivuus mahdollistavat täydellisen symmetristen ja tasaisesti täytettävien nyyttien nopean ja tehokkaan muodostamisen. Sen ergonominen muotoilu tekee käsittelystä mukavaa ja intuitiivista jopa aloitteleville kokkeille. Korkealaatuisista materiaaleista valmistetut parranajokoneet takaavat paitsi kestävyuden myös helpon puhdistettavuuden, mikä tekee partahöylän pitämisestä täydellisessä kunnossa erittäin helppoa. Tämän korvaamattoman laitteen ansiosta kuka tahansa voi valmistaa herkullisia pierogea oman kotinsa mukavuudessa säilyttäen samalla aidon maun ja perhereseptien perinteet. Löydä uusia mahdollisuuksia kulinaarisiin kokeiluihin ja nauti oman keittiösi vastavalmistettujen nyyttien tuoksusta.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Kauli taikina ja leikkaa siitä vuokaan sopivan halkaisijan omaavia ympyröitä.
- Aseta taikina jommallekummalle kahdesta telineestä.
- Lisää osa täytteestä sisälle.
- Sulje laite painamalla yläkahvasta – reunat kiristyvät automaattisesti.
- Avaa ja ota valmis nyytit pois. Toista seuraavien osien kanssa.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Pese käsin haaleassa vedessä ja pesuaineella.
- Pura laite osiin puhdistamisen helpottamiseksi, jos sen rakenne sallii.
- Kuivaa huolellisesti pesun jälkeen.
- Älä käytä astianpesukoneessa, ellei valmistaja sitä suosittele.

TEKNISET TIEDOT

- Nopea nyytin valmistus
- Siinä on liukumattomat jalat
- Siinä on laitteen lukitus
- Mykyjen halkaisija: 8,5 cm
- Kokonaismitat: 20 cm x 17 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä laita käsiäsi sulkuelementtien väliin.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta – puristumisvaara.
- Älä käytä erittäin kuuman taikinan kanssa – muoviosat voivat muuttaa muotoaan.
- Säilytä kuivassa paikassa.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji poncia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jame pateiktų rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Šis unikalus prietaisas koldūnams gaminti ir formuoti yra nepakeičiamas įrankis kiekvienam namų maisto ir tradicinių skonų mėgėjui. Dėl to mėgstamų koldūnų ruošimas tampa lengvesnis ir malonesnis nei bet kada anksčiau. Nepaprastas šios mašinos tikslumas ir funkcionalumas leidžia greitai ir efektyviai suformuoti idealiai simetriškus koldūnus su lygiu įdaru. Ergonomiškas dizainas leidžia patogiai ir intuityviai valdyti prietaisą net ir pradantiesiems virėjams. Pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų, jie užtikrina ne tik patvarumą, bet ir lengvą valymą, todėl skustuvą palaikyti puikios būklės yra itin paprasta. Dėl šio nepakeičiamo prietaiso kiekvienas gali pasigaminti gardžius pierogų savo namuose, išlaikydamas autentišką skonį ir šeimos receptų tradicijas. Atraskite naujų kulinarinių eksperimentų galimybių ir mėgaukitės šviežiai paruoštų koldūnų iš savo virtuvės aromatu.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Iškočiokite tešlą ir išspauskite kepimo skardos skersmens apskritimus.
- Tešlą padėkite ant vieno iš dviejų stovų.
- Į vidų įdėkite dalį įdaro.
- Uždarykite įrenginį paspausdami viršutinę rankeną – kraštai bus automatiškai priveržti.
- Atidarykite ir išimkite gatavą koldūną. Pakartokite su vėlesnėmis porcijomis.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Skalbti rankomis drungnu vandeniu ir plovikliu.
- Kad būtų lengviau valyti, išardykite prietaisą, jei tai leidžia konstrukcija.
- Po plovimo kruopščiai nusausinkite.
- Nenaudoti indaplovėje, nebent gamintojas rekomenduoja kitaip.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Greitas koldūnų gaminimas
- Turi neslystančias kojeles
- Jame yra įrenginio užraktas
- Koldūnų skersmuo: 8,5 cm
- Bendri matmenys: 20 cm x 17 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Nekiškite rankų tarp uždarymo elementų.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – kyla suspaudimo pavojus.
- Nenaudokite su labai karšta tešla – plastikiniai elementai gali deformuotis.
- Laikyti sausoje vietoje.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTOS PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieka teisė keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Šī unikālā ierīce pelmeņu pagatavošanai un veidošanai ir neaizstājams instruments ikvienam mājas gatavošanas un tradicionālo garšu cienītājam. Pateicoties tam, iecienītāko pelmeņu pagatavošana kļūst vienkāršāka un patīkamāka nekā jebkad agrāk. Šīs mašīnas ārkārtējā precizitāte un funkcionalitāte ļauj ātri un efektīvi veidot perfekti simetriskus pelmeņus ar vienmērīgu pildījumu. Tā ergonomiskais dizains padara manipulācijas ērtas un intuitīvas pat iesācējiem pavāriem. Izgatavoti no augstas kvalitātes materiāliem, tie nodrošina ne tikai izturību, bet arī vieglu tīrīšanu, kas padara skuvekļa uzturēšanu perfektā stāvoklī ārkārtīgi vienkāršu. Pateicoties šai neaizvietojamajai ierīcei, ikviens var pagatavot gardus pierogi savas mājas komfortā, vienlaikus saglabājot autentisku garšu un ģimenes receptu tradīcijas. Atklājiēt jaunas kulinārijas eksperimentu iespējas un izbaudiet svaigi pagatavotu pelmeņu aromātu no savas virtuves.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Izrullējiēt mīklu un izgrieziet aplūus ar diametru, kas atbilst pannai.
- Novietojiēt mīklu uz viena no diviem statīviem.
- Iekšpusē pievienojiēt daļu pildījuma.
- Aizveriet ierīci, nospiežot augšējo rokturi – malas tiks automātiski pievilktas.
- Atveriet un izņemiēt gatavo pelmeni. Atkārtojiēt ar nākamajām porcijām.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Mazgāt ar rokām remdenā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli.
- Lai ierīci būtu viegli tīrīt, izjauciet to, ja to atļauj konstrukcija.
- Pēc mazgāšanas rūpiģi nosusiniēt.
- Nelietot trauku mazgājamā mašīnā, ja vien to neiesaka ražotājs.

TEHNISKIE DATI

- Ātra pelmeņu pagatavošana
- Tam ir neslīdošas kājas
- Tam ir ierīces bloķēšanas funkcija
- Pelmeņu diametrs: 8,5 cm
- Kopējie izmēri: 20 cm x 17 cm

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Nenovietojiēt rokas starp aizvēršanas elementiem.
- Sargāt no bērniem – pastāv saspiešanas risks.
- Nelietot ar ļoti karstu mīklu — plastmasas elementi var deformēties.
- Uzglabāt sausā vietā.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

See ainulaadne pelmeenide valmistamise ja vormimise seade on asendamatu tööriist igale koduse toiduvalmistamise ja traditsiooniliste maitsete austajale. Tänu sellele muutub lemmikpelmeenide valmistamine lihtsamaks ja nauditavamaks kui kunagi varem. Selle masina erakordne täpsus ja funktsionaalsus võimaldavad kiiresti ja tõhusalt vormida ideaalselt sümmeetrilisi pelmeene ühtlase täidisega. Selle ergonoomiline disain muudab käsitemise mugavaks ja intuiitivseks isegi algajatele kokkadele. Kvaliteetsetest materjalidest valmistatud tooted tagavad lisaks vastupidavusele ka hõlpsa puhastamise, mis muudab habemenuga ideaalses seisukorras hoidmise äärmiselt lihtsaks. Tänu sellele asendamatule seadmele saab igaüks oma kodus maitstvaid pierogi'sid valmistada, säilitades samal ajal pereretseptide autentse maitse ja traditsiooni. Avasta uusi võimalusi kulinaarseteks katsetusteks ja naudi oma köögist pärit värskelt valmistatud pelmeenide aroomi.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Rulli tainas lahti ja lõika sellest vormile sobiva läbimõõduga ringid.
- Aseta tainas ühele kahest aluselt.
- Lisa osa täidisest sisse.
- Sulgege seade ülemist käepidet vajutades – servad pingutatakse automaatselt.
- Ava ja võta valmis pelmeen välja. Korda järgmiste osadega.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pese käsitsi leiges vees ja pesuvahendiga.
- Lihtsaks puhastamiseks võtke seade lahti, kui disain seda võimaldab.
- Pärast pesemist kuivatage hoolikalt.
- Ärge kasutage nõudepesumasinas, kui tootja seda ei soovita.

TEHNILISED ANDMED

- Kiire pelmeenide valmistamine
- Sellel on libisemisvastased jalad
- Sellel on seadme lukk
- Pelmeenide läbimõõt: 8,5 cm
- Kogumõõtmed: 20 cm x 17 cm

OHUTUSJUHISED

- Ärge pange käsi sulguvate elementide vahele.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas – muljumisoht.
- Ärge kasutage väga kuuma tainaga – plastdetailid võivad deformeeruda.
- Hoida kuivas kohas.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantsleil.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Ta edinstvena naprava za izdelavo in oblikovanje cmokov je nenadomestljiv pripomoček za vsakega ljubitelja domače kuhinje in tradicionalnih okusov. Zahvaljujoč njemu postane priprava vaših najljubših cmokov lažja in prijetnejša kot kdaj koli prej. Izjemna natančnost in funkcionalnost tega stroja omogočata hitro in učinkovito oblikovanje popolnoma simetričnih cmokov z enakomernim nadevom. Zaradi ergonomске zasnove je upravljanje udobno in intuitivno, tudi za kuharje začetnike. Izdelane so iz visokokakovostnih materialov, ki zagotavljajo ne le vzdržljivost, temveč tudi enostavno čiščenje, zaradi česar je vzdrževanje britvice v brezhibnem stanju izjemno preprosto. Zahvaljujoč tej nenadomestljivi napravi lahko vsakdo ustvari okusne pieroge v udobju svojega doma, hkrati pa ohrani pristen okus in tradicijo družinskih receptov. Odkrijte nove možnosti za kulinarične eksperimente in uživajte v vonju sveže pripravljenih cmokov iz lastne kuhinje.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Testo razvaljamo in izrežemo kroge s premerom, ki ustreza pekaču.
- Testo postavite na eno od dveh stojal.
- V notranjost dodajte del nadeva.
- Napravo zaprite s pritiskom na zgornji ročaj – robovi se bodo samodejno zategnili.
- Odprite in vzemite končni cmok. Ponovite z naslednjimi deli.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Ročno operite v mlačni vodi z dodatkom detergenta.
- Za lažje čiščenje razstavite napravo, če to omogoča zasnova.
- Po pranju temeljito posušite.
- Ne uporabljajte v pomivalnem stroju, razen če to priporoča proizvajalec.

TEHNIČNI PODATKI

- Hitra izdelava cmokov
- Ima protizdrsne noge
- Ima zaklepanje naprave
- Premer cmokov: 8,5 cm
- Celotne dimenzije: 20 cm x 17 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Ne vstavljajte rok med zapiralne elemente.
- Hraniti izven dosega otrok – nevarnost uščipnitve.
- Ne uporabljajte z zelo vročim testom – plastični elementi se lahko deformirajo.
- Hranite na suhem mestu.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Is uirlis fíor-riachtanach í an gléas uathúil seo chun dumplings a dhéanamh agus a mhúnlú do gach duine a bhfuil grá aige don chócaireacht bhaile agus do bhlasanna traidisiúnta. A bhuíochas leis, bíonn sé níos éasca agus níos taitneamhaí ná riamh do dumplings is fearr leat a ullmhú. A bhuíochas le cruinneas agus feidhmiúlacht neamhghnách an mheaisín seo, is féidir dumplings foirfe siméadracha a fhoirmiú go tapa agus go héifeachtúil le líonadh cothrom. Déanann a dhearadh eirgeanamaíochta ionramháil compordach agus iomasach, fiú do chócairí nua. Déanta as ábhair ardchaighdeán, cinntíonn siad ní hamháin marthanacht ach éascaíocht glantacháin freisin, rud a fhágann go bhfuil sé thar a bheith simplí an rásúr a choinneáil i riocht foirfe. A bhuíochas leis an ngléas seo nach féidir a athsholáthar, is féidir le duine ar bith pierogi blasta a chruthú i gcompord a bhaile féin, agus blas agus traidisiún barántúil oidis an teaghlaigh á gcoinneáil ag an am céanna. Faigh amach féidearthachtaí nua le haghaidh turgnaimh chócaireachta agus bain sult as boladh na ndumplings úr-ullmhaithe ó do chistin féin.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Rollaigh amach an taos agus gearr ciorcail amach a bhfuil trastomhas acu a oireann don phain.
- Cuir an taos ar cheann den dá sheastán.
- Cuir cuid den líonadh istigh ann.
- Dún an gléas tríd an láimhseáil uachtarach a bhrú – teannófar na himill go huathoibríoch.
- Oscail agus bain an dumpling críochnaithe. Déan arís leis na codanna ina dhiaidh sin.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Nigh de láimh in uisce te agus glantach.
- Chun glanadh éasca a dhéanamh, díchoimeáil an gléas má cheadaíonn an dearadh é.
- Triomaigh go maith tar éis níochnáin.
- Ná húsáid sa mhiasniteoir mura molann an monaróir é.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Déanamh dumplings tapa
- Tá cosa frith-shleamhnáin air
- Tá glas gléis air
- Trastomhas na ndumpálacha: 8.5cm
- Toisí foriomlána: 20cm x 17cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Ná cuir do lámha idir na heilimintí dúnta.
- Coinnigh amach ó rochtain leanaí – guais phreabtha.
- Ná húsáid le taos an-te – d'fhéadfadh eilimintí plaisteacha dífhoirmiú.
- Stóráil in áit thirim.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig bhargasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí. Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

Dan l-apparat uniku għat-tehid u l-iffurmar tad-dumplings huwa għodda insostitwibbli għal kull min iħobb it-tisjir fid-dar u t-togħmiet tradizzjonali. Grazzi għalih, it-tiejjija tad-dumplings favoriti tiegħek issir aktar faċli u aktar pjaċevoli minn qatt qabel. Il-preċiżjoni u l-funzjonalità straordinari ta' din il-magna jippermettu l-formazzjoni rapida u effiċjenti ta' dumplings perfettament simmetriċi b'mili uniformi. Id-disinn ergonomiku tiegħu jagħmel il-manipulazzjoni komda u intuittiva, anke għal koki novizzi. Magħmula minn materjali ta' kwalità għolja, dawn jiżguraw mhux biss id-durabbiltà iżda wkoll il-faċilità tat-tindif, u dan jagħmel iż-żamma tax-xafra f'kundizzjoni perfetta sempliċi hafna. Bis-saħħa ta' dan l-apparat insostitwibbli, kulhadd jista' johloq pierogi delizzjużi fil-kumdità ta' daru stess, filwaqt li jżomm it-togħma awtentika u t-tradizzjoni tar-riċetti tal-familja. Skopri possibbiltajiet godda għal esperimenti kulinari u gawdi l-aroma ta' dumplings friski ppreparati mill-kċina tiegħek stess.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnotta ħsara minhabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Iftaħ l-għaġina u aqta' ċrieki b'dijametru li jaqbel mat-taġen.
- Poġġi l-għaġina fuq wiehed miż-żewġ stands.
- Żid porzjon mill-mili ġewwa.
- Aghlaq l-apparat billi tagħfas il-manku ta' fuq – it-truf se jissikkaw awtomatikament.
- Iftaħ u oħroġ id-dumpling lest. Irrepeti bil-porzjonijiet sussegwenti.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Aħsel bl-idejn f'ilma fietel u deterġent.
- Għal tindif faċli, żarma l-apparat jekk id-disinn jippermetti dan.
- Nixxef sew wara l-ħasil.
- Tużax fil-magna tal-ħasil tal-platti sakemm ma jirrakkomandax il-manifattur.

DEJTA TEKNIKA

- Tagħmel dumplings malajr
- Għandu saqajn kontra ż-żliq
- Għandu serratura tal-apparat
- Dijametru tad-dumplings: 8.5 cm
- Dimensjonijiet ġenerali: 20cm x 17cm

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Tpoġġix idejk bejn l-elementi tal-għeluq.
- Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal – periklu ta' qris.
- Tużax b'għaġina shuna hafna – l-elementi tal-plastik jistgħu jiddeformaw.
- Aħżen f'post xott.



SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' kif wiehed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti. Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Ovaj jedinstveni uređaj za izradu i oblikovanje knedli nezamjenjiv je alat za svakog ljubitelja domaće kuhinje i tradicionalnih okusa. Zahvaljujući njemu, priprema vaših omiljenih knedli postaje lakša i ugodnija nego ikad prije. Izvanredna preciznost i funkcionalnost ovog stroja omogućuju brzo i učinkovito oblikovanje savršeno simetričnih knedli s ravnomjernim punjenjem. Njegov ergonomski dizajn čini rukovanje ugodnim i intuitivnim, čak i za početnike kuhare. Izrađene od visokokvalitetnih materijala, osiguravaju ne samo trajnost već i jednostavno čišćenje, što održavanje britvice u savršenom stanju čini izuzetno jednostavnim. Zahvaljujući ovom nezamjenjivom uređaju, svatko može stvoriti ukusne pieroge u udobnosti vlastitog doma, a pritom zadržati autentičan okus i tradiciju obiteljskih recepata. Otkrijte nove mogućnosti za kulinarske eksperimente i uživajte u aromi svježe pripremljenih knedli iz vlastite kuhinje.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Razvaljajte tijesto i izrežite krugove promjera koji odgovara posudi.
- Stavite tijesto na jedan od dva stalka.
- Dodajte dio nadjeva unutra.
- Zatvorite uređaj pritiskom na gornju ručku – rubovi će se automatski zategnuti.
- Otvorite i izvadite gotovu knedlu. Ponovite sa sljedećim dijelovima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Operite ručno u mlakoj vodi i deterdžentu.
- Za lakše čišćenje, rastavite uređaj ako to dizajn dopušta.
- Nakon pranja temeljito osušite.
- Ne koristiti u perilici posuđa osim ako to ne preporuča proizvođač.

TEHNIČKI PODACI

- Brza izrada knedli
- Ima protuklizne nožice
- Ima zaključavanje uređaja
- Promjer knedli: 8,5 cm
- Ukupne dimenzije: 20 cm x 17 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Ne stavljajte ruke između elemenata za zatvaranje.
- Čuvati izvan dohvata djece – opasnost od prignječenja.
- Ne koristiti s vrlo vrućim tijestom – plastični elementi se mogu deformirati.
- Čuvati na suhom mjestu.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Это уникальное устройство для приготовления и формовкипельменей — незаменимый помощник для каждого любителя домашней кухни и традиционных вкусов. Благодаря ему приготовление любимыхпельменей становится проще и приятнее, чем когда-либо прежде. Исключительная точность и функциональность этой машины позволяют быстро и эффективно формировать идеально симметричныепельмени с равномерной начинкой. Эргономичный дизайн делает управление удобным и интуитивно понятным даже для начинающих поваров. Изготовленные из высококачественных материалов, они обеспечивают не только долговечность, но и простоту очистки, что делает поддержание бритвы в идеальном состоянии чрезвычайно простым. Благодаря этому незаменимому устройству каждый может приготовить вкуснейшие вареники в комфортных домашних условиях, сохранив при этом подлинный вкус и традиции семейных рецептов. Откройте для себя новые возможности для кулинарных экспериментов и насладитесь ароматом свежеприготовленныхпельменей с собственной кухни.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Раскатайте тесто и вырежьте кружочки диаметром, соответствующим форме.
- Поместите тесто на одну из двух подставок.
- Добавьте внутрь часть начинки.
- Закройте устройство, нажав на верхнюю ручку — края автоматически затянутся.
- Откройте и выньте готовыйпельмень. Повторите то же самое с последующими порциями.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Стирать вручную в теплой воде с моющим средством.
- Для удобства очистки разберите устройство, если это позволяет конструкция.
- После стирки тщательно высушите.
- Не мойте в посудомоечной машине, если это не рекомендовано производителем.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Быстрое приготовлениепельменей
- Имеет противоскользящие ножки.
- Имеет блокировку устройства.
- Диаметрпельменей: 8,5 см.
- Габариты: 20см x 17см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не помещайте руки между закрывающимися элементами.
- Хранить в недоступном для детей месте — опасность защемления.
- Не используйте с очень горячим тестом — пластиковые элементы могут деформироваться.
- Хранить в сухом месте.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.